

## Zasady dotyczące ochrony danych

(stan na dzień: 25.05.2018)

### INFORMACJE O OCHRONIE DANYCH

*Praca z Państwa danymi w ILB oraz Państwa prawa*

*- informacje zgodnie z art. 13, 14 i 21 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO)*

Szanowni Klienci,

niniejszym pragniemy przekazać Państwu informacje na temat przetwarzania Państwa danych osobowych przez Bank Inwestycyjny Kraju Związkowego Brandenburgia (zwany dalej "ILB") i jego spółki córki oraz na temat przysługujących Państwu roszczeń i praw zgodnie z uregulowaniami o ochronie danych.

O tym, jakie konkretnie dane są przetwarzane i w jaki sposób są one wykorzystywane, decyduje w znaczącym stopniu rodzaj usługi, o jaką Państwo wnioskują lub jaka została z Państwem uzgodniona.

#### 1. Kto jest odpowiedzialny za przetwarzanie danych i do kogo mogę się zwrócić ?

Instytucją odpowiedzialną jest:

Bank Inwestycyjny Kraju Związkowego Brandenburgia

reprezentowany przez Zarząd

Babelsberger Str. 21

14473 Potsdam

adres poczty elektronicznej: Postbox@ilb.de

-----  
Dane kontaktowe inspektora ochrony danych:

Bank Inwestycyjny Kraju Związkowego Brandenburgia

Inspektor ochrony danych

Babelsberger Str. 21

14473 Potsdam

telefon: +49 /331/660-1256

adres poczty elektronicznej: datenschutz@ilb.de

#### 2. Jakie źródła i dane wykorzystujemy ?

Przetwarzamy dane osobowe, które przekazują nam Państwo w ramach naszych relacji biznesowych. Dodatkowo przetwarzamy - o ile jest to niezbędne do wykonywania naszych usług - dane osobowe, które pozyskujemy w sposób dozwolony ze źródeł publicznie dostępnych (np. listy dłużników, księgi wieczyste, rejestry handlowe, rejestry stowarzyszeń, prasa, internet) lub które są nam przekazywane w sposób uprawniony

przez podmioty będące częścią koncernu ILB lub inne podmioty trzecie (np. agencje sporządzające sprawozdania dotyczące kredytobiorców).

Istotnymi danymi osobowymi są m.in.: imię i nazwisko, adres i inne dane kontaktowe, data i miejsce urodzenia, płeć i obywatelstwo, dane potwierdzające tożsamość (np. dane z dowodu osobistego), dane uwierzytelniające (np. wzory podpisów). Ponadto danymi takimi mogą być dane zlecenia (np. zlecenie płatności), dane dotyczące wypełniania naszych zobowiązań wynikających z umów lub działalności banku jako osoby prawnej działającej w sferze publicznej (dane produktów i projektów), informacje o Państwa sytuacji finansowej (m.in.: wypłacalność, dane ratingowe, dane majątkowe, dane dokumentujące np. protokoły ze spotkań doradczych, dane z rejestrów) oraz inne dane porównywalne z wymienionymi informacjami.

### **3. W jakim celu przetwarzamy Państwa dane i na jakiej podstawie prawnej ?**

#### **3.1 W celu realizacji zadań leżących w kompetencji ILB**

Dane osobowe przetwarzane przez ILB są niezbędne w celu udzielania i obsługi kredytów, dotacji i poręczeń oraz przy udziałach kapitałowych. Szczegółowe informacje znajdują się w formularzach wniosków, decyzjach administracyjnych lub umowach o przyznaniu dofinansowania i/lub umowach poręczeniowych i o udziale kapitałowym.

Zwracamy uwagę, iż udzielenie wsparcia jest jedynie możliwe, jeżeli dane osobowe będą mogły być przetwarzane i przekazywane do partnerów wspomagających działalność rozwojową (np. europejskie fundusze strukturalne, Kreditanstalt für Wiederaufbau, Kraj Związkowy Brandenburgia).

#### **Podstawa prawna przetwarzania danych:**

**art. 6 akapit 1 lit. e), akapit 3 lit. b) RODO w powiązaniu z § 5 (1) brandenburskiej ustawy o ochronie danych (zwanej dalej "BbgDSG") w powiązaniu z ustawą o Banku Inwestycyjnym Kraju Związkowego Brandenburgia (zwaną dalej "ustawa o ILB").**

#### **3.2. W celu wypełnienia zobowiązań wynikających z umów**

Przetwarzanie danych osobowych (art. 4 nr 2 RODO) odbywa się także w celu świadczenia usług finansowych / realizacji projektów finansowanych ze środków UE, w szczególności wypełnienia naszych umów z Państwem i działań je poprzedzających, jak i wykonania Państwa zleceń oraz innych czynności niezbędnych dla prowadzenia i zarządzania instytucją świadczącą usługi kredytowe i finansowe.

Cele, w jakich dane są przetwarzane, zależą przede wszystkim od konkretnego produktu (np. kredytu) i mogą obejmować m.in.: analizę potrzeb, doradztwo i realizację transakcji.

Więcej informacji o celach przetwarzania danych osobowych znajdują Państwo we właściwych umowach i regulaminach.

#### **Podstawa prawna przetwarzania danych: art. 6 akapit 1 lit. b) RODO**

#### **3.3. W celu wykonywania uprawnień nadzorczych i kontrolnych, kontroli rachunkowej lub przeprowadzania dochodzeń organizacyjnych, jak i wykonywania zobowiązań prawnych.**

Przepisy ustawowe i wymogi nadzoru bankowego obligują ILB, aby klienci ujawnili mu swoją sytuację finansową. Dodatkowo należy wypełnić zobowiązania dotyczące ujawnienia informacji wobec Kraju Związkowego Brandenburgia, krajowej izby obrachunkowej i Europejskiego Trybunału Obrachunkowego.

Do przepisów ustawowych należą: ustawa o instytucjach i transakcjach kredytowych, ustawa o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy, ustawa o obrocie papierami wartościowymi, ustawa o prawie podatkowym, przepisy nadzoru bankowego m.in: Europejskiego Banku

Centralnego, Europejskiego Nadzoru Bankowego, Niemieckiego Banku Federalnego, Federalnego Urzędu Nadzoru Finansowego. Wymagania ustawowe mogą wynikać także z rozporządzeń o funduszach strukturalnych UE.

Dane osobowe przetwarzane są także w celu kontroli zdolności kredytowej, kontroli tożsamości i wieku, przeciwdziałania nadużyciom finansowym i praniu pieniędzy, wypełnienia obowiązków kontrolnych i informacyjnych na podstawie prawa podatkowego, oceny i zarządzania ryzykiem oraz przy przekazywaniu danych dotyczących wskaźników w ramach projektów finansowanych z funduszy strukturalnych UE.

Na podstawie § 5 (2) BbgDSG przetwarzanie danych jest także niezbędne w celu wykonywania uprawnień nadzorczych i kontrolnych, kontroli rachunkowej lub przeprowadzania dochodzeń organizacyjnych.

**Podstawa prawna przetwarzania danych: art. 6 akapit 1 lit. c) RODO w powiązaniu z § 5 (2) BbgDSG**

#### 3.4 W ramach prawnie uzasadnionych interesów

O ile jest to konieczne, przetwarzamy Państwa dane w celu ochrony uzasadnionych interesów ILB oraz podmiotów trzecich, także w przypadkach niezwiązanych bezpośrednio z realizacją zawartych z Państwem umów.

Przykłady:

- Konsultacje z agencjami sporządzającymi sprawozdania dotyczące kredytobiorców (np. Schufa) oraz wymiana z nimi danych w celu przeprowadzenia oceny zdolności kredytowej i ryzyka niewypełnienia zobowiązań
- dochodzenie roszczeń i obrona w przypadku powstania sporów prawnych
- zapewnienie bezpieczeństwa teleinformacyjnego i funkcjonowania systemów teleinformacyjnych
- przeciwdziałanie przestępstwom i ich wykrywanie
- system monitoringu dla celów zbierania materiałów dowodowych w przypadku przestępstw; dla zachowania miru domowego
- działania służące bezpieczeństwu budynków i obiektów (np. kontrola dostępu)
- działania służące zachowaniu miru domowego
- działania służące zarządzaniu biznesowemu i dalszemu rozwojowi produktów

**Podstawa prawna przetwarzania danych: art. 6 akapit 1 lit. f) RODO**

#### 3.5. Inne cele przetwarzania danych

Dane osobowe nie są przetwarzane w innych celach.

### 4. Kto dostaje moje dane ?

#### 4.1 Współpraca w ramach Banku Inwestycyjnego Kraju Związkowego Brandenburgia

W ramach ILB Państwa dane otrzymują jednostki, które potrzebują ich do wypełnienia zobowiązań wynikających z naszych umów i przepisów ustawowych (jednostka ds. elektronicznego przetwarzania danych, rachunkowość). Także podmioty przetwarzające (art. 28 RODO), z których usług korzystamy, mogą otrzymać dane do wymienionych celów. Są to przedsiębiorstwa świadczące usługi kredytowe, informatyczne, logistyczne, drukarskie, telekomunikacyjne i doradcze.

#### 4.2 Przekazywanie danych poza ILB

#### 4.2.1 Współpraca pomiędzy ILB i Krajem Związkowym Brandenburgia

ILB udziela wsparcia na rozwój w imieniu Kraju Związkowego Brandenburgia. W ramach realizacji programów finansowanych przez UE dane osobowe mogą być przekazywane do ministerstw krajowych, Komisji Europejskiej, Europejskiego Trybunału Obrachunkowego oraz krajowej izby obrachunkowej.

#### 4.2.2 Przekazywanie danych w ramach współfinansowania

ILB współpracuje także z Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) i w związku z tym przekazuje dane do KfW. Dotyczy to zarówno przypadków wspólnego finansowania przez bank i KfW, jak i finansowania tylko ze środków KfW.

#### 4.2.3 Przekazywanie danych w ramach nadzoru finansowego lub innych przepisów ustawowych

W związku z przekazywaniem danych do odbiorców poza ILB należy podkreślić, iż jesteśmy zobowiązani do dyskrecji na temat wszystkich faktów i ocen dotyczących naszych klientów, o których uzyskujemy informacje (tajemnica bankowa). Informacje dotyczące Państwa możemy przekazać dalej tylko, jeżeli nakazują to uregulowania ustawowe, Państwo wyraziło na to zgodę lub gdy jesteśmy uprawnieni do udzielenia informacji bankowej.

Zwracamy dlatego uwagę na możliwość, iż zebrane dane będą przekazywane do Federalnego Urzędu Nadzoru Finansowego, Niemieckiego Banku Federalnego, Europejskiego Banku Centralnego oraz urzędów krajowych, federalnych i europejskich w celu wypełnienia przepisów nadzoru bankowego i przepisów ustawowych, jak i dla celów ewaluacyjno-prognostycznych niezbędnych w ramach wdrażania programów finansowanych przez UE.

#### 4.3. Przekazywanie danych w innych celach

- Odbiorcami danych mogą być instytucje świadczące usługi kredytowe i finansowe oraz podobne podmioty, którym przekazujemy dane osobowe w celu realizacji umowy z Państwem (w zależności od jej rodzaju mogą to być instytucje refinansujące, agencje sporządzające sprawozdania dotyczące kredytobiorców). Innymi odbiorcami danych mogą być także jednostki, dla których udzielili nam Państwo zgody na przekazywanie im danych lub zwolnili nas Państwo z tajemnicy bankowej.
- Państwa dane mogą otrzymać także podmioty przetwarzające, z których usług korzystamy. Należą do nich przedsiębiorstwa świadczące usługi kredytowe i informatyczne. Ochrona danych gwarantowana jest wtedy poprzez odpowiednie zapisy zawarte w umowach z tymi podmiotami.
- Ponadto dane osobowe przekazywane są rzeczoznawcom, biegłym itp. w celu merytorycznej konsultacji dotyczącej udzielanego Państwu wsparcia finansowego lub zawieranej z Państwem umowy.

Dane nie są przekazywane obecnie do państw trzecich (państwa spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego). W sytuacji, jeżeli taki transfer danych byłby w pojedynczych przypadkach konieczny, poinformujemy o tym Państwa oddzielnie, o ile jest to wymagane przez prawo.

Dane i dokumenty dotyczące przekazanego wsparcia finansowego, co do których istnieje interes publiczny, oferowane są zgodnie z brandenburską ustawą o archiwizacji do przechowania przez Główne Archiwum Kraju Związkowego Brandenburgia.

### 5. Jak długo przechowywane są dane ?

Jeśli to konieczne przetwarzamy i przechowujemy Państwa dane osobowe przez cały czas trwania relacji biznesowej z Państwem. Okres ten obejmuje także fazę przygotowania i realizacji umowy lub decyzji administracyjnej.

Dodatkowo podlegamy różnym obowiązkom archiwizacyjnym i dokumentacyjnym, które zwarte są w kodeksie handlowym, ordynacji podatkowej, ustawie o instytucjach i transakcjach kredytowych oraz ustawie o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy. Okresy archiwizowania i dokumentowania określone w tych przepisach wynoszą od 2 do 10 lat. Dodatkowo w przypadku programów finansowanych przez UE obowiązują przepisy zawarte w rozporządzeniach unijnych dotyczących funduszy strukturalnych.

Ponadto okres przechowywania zależy od ustawowych terminów przedawnienia, które przykładowo zgodnie z §§ 195 i nast. niemieckiego kodeksu cywilnego mogą wynieść do 30 lat, przy czym regularnym terminem przedawnienia jest okres 3 lat. Okres przechowywania danych jest także uzależniony od uzgodnionych z Państwem przedłużeń terminów przedawnienia zawartych w przepisach prawa.

**6. Czy stosowane jest zautomatyzowane podejmowanie decyzji w indywidualnych przypadkach, w tym profilowanie ?**

ILB nie stosuje zautomatyzowanych metod przetwarzania danych, w tym profilowania przy podejmowaniu decyzji o nawiązaniu i utrzymywaniu relacji biznesowych (art. 22 RODO).

W sytuacji, jeżeli zastosujemy w pojedynczych przypadkach te metody, poinformujemy o tym Państwa oddzielnie, o ile jest to wymagane przez prawo.

**7. Czy moje dane są używane do tworzenia profili (scoring) ?**

Podczas oceny zdolności kredytowej naszych klientów posługujemy się metodami analitycznymi i ratingu kredytowego. Podczas tych procesów obliczane jest prawdopodobieństwo wypełnienia przez klienta zobowiązań finansowych zawartych w umowie. Brane są przy tym pod uwagę m.in.: dochód, sytuacja majątkowa, wydatki, istniejące zobowiązania, zawód, pracodawca, okres zatrudnienia, doświadczenia z wcześniejszych umów, spłata dotychczasowych kredytów oraz informacje uzyskane z agencji sporządzających sprawozdania dotyczące kredytobiorców.

Podczas oceny klientów korporacyjnych brane są także pod uwagę dodatkowe czynniki, takie jak: branża, roczny wynik finansowy i sytuacja majątkowa. Procesy ratingu kredytowego opierają się na uznanych i sprawdzonych metodach matematyczno-statystycznych. Wyliczona ocena zdolności kredytowej ułatwia nam podejmowanie decyzji w trakcie zawierania umów na nasze produkty oraz uwzględniana jest w bieżącym procesie zarządzania ryzykiem.

**8. Czy podlegam obowiązkowi udostępnienia danych ?**

W ramach relacji biznesowej z ILB muszą Państwo udostępnić jedynie te dane osobowe, które są niezbędne do jej nawiązania i realizacji, lub do których gromadzenia jesteśmy zobowiązani przepisami prawa. Bez tych danych będziemy zmuszeni do odmowy przyznania dotacji lub podpisania umowy, względnie do zaprzestania realizacji już przyznanych dotacji i zawartych umów lub ewentualnie do ich zakończenia.

**9. Jakie mam prawa w zakresie ochrony danych ?**

Każda osoba, której dane dotyczą, jest uprawniona do uzyskania dostępu do nich zgodnie z art. 15 RODO w powiązaniu z § 11 BbGDSG, do ich sprostowania zgodnie z art. 16 RODO, do ich usunięcia zgodnie z art. 17 RODO, do ich ograniczonego przetwarzania zgodnie z art. 18 RODO oraz do ich przeniesienia zgodnie z art. 20 RODO. Ponadto mają Państwo prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego zgodnie z art. 77 RODO.

Na mocy art. 21 RODO istnieje zasadniczo prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych przez ILB.

Jednakże zwracamy uwagę, iż w takim przypadku przyznanie dofinansowania lub kontynuacja innych relacji biznesowych z ILB nie będzie możliwa.

#### 10. Gdzie mogę wnieść skargę ?

Mają Państwo możliwość do wniesienia skargi do wymienionych wyżej: inspektora ochrony danych lub organu nadzorczego.

W celu skorzystania z tego prawa należy zwrócić się do:

Datenschutzbeauftragte der Investitionsbank des Landes Brandenburg (Inspektor ochrony danych Banku Inwestycyjnego Kraju Związkowego Brandenburgia), Babelsberger Str. 21, 14473 Potsdam, lub pocztą elektroniczną na adres: [datenschutz@ilb.de](mailto:datenschutz@ilb.de).

Właściwym dla nas organem nadzorczym w zakresie ochrony danych jest:

Die Landesbeauftragte für den Datenschutz und für das Recht auf Akteneinsicht (Krajowy inspektor ds. ochrony danych i prawa wglądu w akta)

Stahnsdorfer Damm 77

14523 Kleinmachnow

### **Informacja o Państwa prawie do sprzeciwu na mocy art. 21 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO)**

#### **Indywidualne prawo do sprzeciwu**

W dowolnym momencie mają Państwo prawo wnieść sprzeciw – z przyczyn związanych z Państwa szczególną sytuacją – wobec przetwarzania Państwa danych osobowych odbywającego się jedynie na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e) RODO (przetwarzanie danych w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej) lub na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO (przetwarzanie danych w ramach prawnie uzasadnionych).

Sprzeciw nie ma określonej formy i powinien być wniesiony na adres:

Investitionsbank des Landes Brandenburg

Datenschutzbeauftragte

Babelsberger Str. 21,

14473 Potsdam

adres poczty elektronicznej: [datenschutz@ilb.de](mailto:datenschutz@ilb.de)